

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 55



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 58

14 februarie 2015

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2015/C 55/01

Nonopозиție la o concentrare notificată (Cazul M.7469 – Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery Finance Indonesia/JV) ⁽¹⁾ 1

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2015/C 55/02

Aviz în atenția persoanelor vizate care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 267/2012 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Iranului 2

2015/C 55/03

Aviz în atenția anumitor persoane care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Decizia 2014/145/PESC a Consiliului și în Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei 3

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Comisia Europeană

2015/C 55/04	Rata de schimb a monedei euro	4
--------------	-------------------------------------	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2015/C 55/05	Autoritățile responsabile pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul Regulamentului (UE) nr. 604/2013	5
2015/C 55/06	Comunicare din partea ministrului afacerilor economice al Regatului Țărilor de Jos în temeiul articolului 3 alineatul (2) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor	10
2015/C 55/07	Comunicare din partea ministrului afacerilor economice al Regatului Țărilor de Jos în temeiul articolului 3 alineatul (2) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor	12

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2015/C 55/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet) ⁽¹⁾	13
2015/C 55/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7459 – Becton Dickinson and Company/CareFusion) ⁽¹⁾	14

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2015/C 55/10	Publicarea unei cereri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare	15
2015/C 55/11	Notificare adresată întreprinderilor care intenționează să importe sau să exporte, către sau din Uniunea Europeană, în 2016, substanțe reglementate care afectează stratul de ozon, precum și întreprinderilor care intenționează să producă sau să importe aceste substanțe, în 2016, pentru utilizări esențiale de laborator sau analitice	18

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonoposiție la o concentrare notificată**(Cazul M.7469 – Itochu/Hitachi Construction Machinery/Hitachi Construction Machinery Finance
Indonesia/JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2015/C 55/01)

La 26 ianuarie 2015, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale,
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32015M7469. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

**Aviz în atenția persoanelor vizate care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Regulamentul
(UE) nr. 267/2012 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Iranului**

(2015/C 55/02)

În conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾, se atrage atenția persoanelor vizate asupra următoarelor informații:

Temeiul juridic al acestei operațiuni de prelucrare îl reprezintă Regulamentul (UE) nr. 267/2012 ⁽²⁾, astfel cum a fost pus în aplicare ultima dată prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/230 al Consiliului ⁽³⁾.

Controlorul acestei operațiuni de prelucrare este Consiliul Uniunii Europene, reprezentat de Directorul General al DG C (Afaceri Externe, extindere și protecție civilă) a Secretariatului General al Consiliului, iar departamentul însărcinat cu operațiunea de prelucrare este Unitatea 1C din cadrul DG C, care poate fi contactată la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene
Secretariatul General
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Scopul operațiunii de prelucrare este stabilirea și actualizarea listei persoanelor care fac obiectul unor măsuri restrictive în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 267/2012, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/230.

Persoanele vizate sunt persoanele fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, conform prevederilor regulamentulului respectiv.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Datele cu caracter personal colectate pot fi partajate, dacă este necesar, cu Serviciul European de Acțiune Externă și cu Comisia.

Fără a aduce atingere restricțiilor prevăzute la articolul 20 alineatul (1) literele (a) și (d) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001, se va răspunde la cererile de acces, precum și la cererile de rectificare sau la obiecții în conformitate cu secțiunea 5 din Decizia 2004/644/CE a Consiliului ⁽⁴⁾.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor care fac obiectul înghețării activelor sau din momentul în care măsura a expirat, sau pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

Persoanele vizate pot sesiza Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ JO L 88, 24.3.2012, p. 1.

⁽³⁾ JO L 39, 14.2.2015, p. 3.

⁽⁴⁾ JO L 296, 21.9.2004, p. 16.

Aviz în atenția anumitor persoane care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Decizia 2014/145/PESC a Consiliului și în Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei

(2015/C 55/03)

Următoarele informații sunt supuse atenției domnului Sergey Valeryevich AKSYONOV (Serghei Valerievici AXIONOV), domnului Andriy PURGIN (Andrei PURGHIN), domnului Denys PUSHYLIN (Denis PUȘILIN), domnului Viacheslav PONOMARIOV (Viaceslav PONOMARIOV), domnului Oleg TSARIOV (Oleg ȚARIOV), domnului Aleksandr Yurevich BORODAI (Alexandr Iurevici BORODAI), domnului Alexander KHODAKOVSKY (Alexandr HODAKOVSKI), domnului Yuriy IVAKIN (Iuri IVAKIN), domnului Igor PLOTNITSKY (Igor PLOTNIȚKI), doamnei Ekaterina GUBAREVA (Ecaterina GUBAREVA), domnului Fedor BEREZIN (Fiodor BEREZIN), domnului Boris LITVINOV, domnului Arkady Romanovich ROTENBERG (Arkadi Romanovici ROTENBERG), domnului Miroslav Vladimirovich RUDENKO (Miroslav Vladimirovici RUDENKO), domnului Andrey Yurevich PINCHUK (Andrei Iurevici PINCIUC), domnului Aleksandr KOFMAN (Alexandr KOFMAN), persoane care figurează în anexa la Decizia 2014/145/PESC a Consiliului ⁽¹⁾ și în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 269/2014 al Consiliului ⁽²⁾ privind măsuri restrictive în raport cu acțiunile care subminează sau amenință integritatea teritorială, suveranitatea și independența Ucrainei.

Consiliul intenționează să mențină măsurile restrictive împotriva persoanelor sus-menționate, furnizând noi expuneri de motive. Prin urmare, persoanele respective sunt informate că pot transmite Consiliului o cerere pentru a obține expunerile de motive prevăzute în vederea desemnării lor înainte de 20 februarie 2015, la următoarea adresă:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ JO L 78, 17.3.2014, p. 16.

⁽²⁾ JO L 78, 17.3.2014, p. 6.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

13 februarie 2015

(2015/C 55/04)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1381	CAD	dolar canadian	1,4235
JPY	yen japonez	135,46	HKD	dolar Hong Kong	8,8264
DKK	coroana daneză	7,4440	NZD	dolar neozeelandez	1,5312
GBP	lira sterlină	0,74010	SGD	dolar Singapore	1,5439
SEK	coroana suedeză	9,5887	KRW	won sud-coreean	1 251,51
CHF	franc elvețian	1,0576	ZAR	rand sud-african	13,3430
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,1011
NOK	coroana norvegiană	8,6535	HRK	kuna croată	7,7128
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14 566,04
CZK	coroana cehă	27,640	MYR	ringgit Malaiezia	4,0683
HUF	forint maghiar	306,03	PHP	peso Filipine	50,424
PLN	zlot polonez	4,1768	RUB	rubla rusească	72,9890
RON	leu românesc nou	4,4431	THB	baht thailandez	37,131
TRY	lira turcească	2,8105	BRL	real brazilian	3,2395
AUD	dolar australian	1,4689	MXN	peso mexican	17,0348
			INR	rupie indiană	70,7557

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

**Autoritățile responsabile pentru îndeplinirea obligațiilor care le revin în temeiul Regulamentului
(UE) nr. 604/2013 ⁽¹⁾**

(2015/C 55/05)

AUSTRIA

Bundesamt für Fremdenwesen und Asyl

Abteilung B II/Dublin und Internationale Beziehungen

BELGIA

FOD Binnenlandse Zaken

Dienst Vreemdelingenzaken

Dublin Unit

sau

SPF Intérieur

Office des étrangers

Unité Dublin

BULGARIA

Отдел „Дъблин”

Дирекция „Качество на процедурата за международна закрила”

Държавна агенция за бежанците при МС

CROAȚIA

Ministarstvo unutarnjih poslova

Uprava za upravne i inspekcijske poslove

Sektor za upravne poslove, strance i državljanstvo

Služba za strance i azil

Odjel za azil

CIPRU

Γραφείο Δουβλίνου, Υπηρεσία Ασύλου, Υπουργείο Εσωτερικών

REPUBLICA CEHĂ

Oddělení Dublinského střediska

Odbor azylové a migrační politiky

Ministerstvo vnitra ČR

DANEMARCA

1. Udlændingestyrelsen

2. Rigspolitiet, Nationalt Udlændingecenter

⁽¹⁾ JO L 180, 29.6.2013, p. 31.

ESTONIA

Politsei- ja Piirivalveamet, migratsioonibüroo, välismaalastetalitus

FINLANDA

1. Maahanmuuttovirasto

sau

Migrationsverket

2. Keskusrikospoliisi

sau

Centralkriminalpolisen

3. HALTIK, Hallinnon tietotekniikkakeskus

sau

HALTIK, Förvaltningens IT-central

FRANȚA

Ministère de l'intérieur – Direction générale des étrangers en France – Service de l'asile

GERMANIA

1. Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)

2. Bundespolizeiprasidium

GRECIA

Υπουργείο Δημόσιας Τάξης και Προστασίας του Πολίτη

Υπηρεσία Ασύλου

Κεντρική Υπηρεσία Ασύλου

Τμήμα Συντονισμού

Μονάδα Δουβλίνου

UNGARIA

Belügyminisztérium, Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Nemzetközi Együttműködési Főosztály

Dublini Koordinációs Osztály

ISLANDA

1. Útlendingastofnun

2. Innanríkisráðuneytið

3. Ríkislögreglustjórnin

IRLANDA

1. Office of the Refugee Applications Commissioner

sau

Oifig an Choimisinéara Iarratais do Dhídeanaithe

2. Refugee Appeals Tribunal

sau

Oifig an Bhinse Achomharc Dídeanaithe

3. Minister for Justice and Equality

sau

An Aire Dlí agus Cirt agus Comhionannais

ITALIA

Ministero dell'Interno

Dipartimento per le Libertà Civili e l' Immigrazione

Direzione Centrale dei Servizi Civili per l'Immigrazione e l'Asilo

Unità Dublino

LETONIA

1. Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde

2. Valsts robežsardze

LIECHTENSTEIN

Ausländer und Passamt Liechtenstein

Dublin Büro

LITUANIA

Migracijos departamentas prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

LUXEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de l'Immigration

MALTA

Uffiċċju tal-Kummissarju għar-Rifuġjati

ȚĂRILE DE JOS

1. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Immigratie- en Naturalisatiedienst

2. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Dienst Terugkeer en Vertrek

3. Ministerie van Defensie

Koninklijke Marechaussee

4. Ministerie van Veiligheid en Justitie

Nationale Politie

NORVEGIA

1. Utlendingsdirektoratet

2. Politiets utlendingsenhet

POLONIA

Urząd do Spraw Cudzoziemców, Departament Postępowania Uchodźczych, Wydział Postępowania Dublińskich

PORTUGALIA

Serviço de Estrangeiros e Fronteiras

Gabinete de Asilo e Refugiados

ROMÂNIA

Inspectoratul General pentru Imigrări

Direcția Azil și Integrare

SLOVACIA

Ministerstvo vnútra Slovenskej Republiky

Migračný úrad

Dublinské stredisko

SLOVENIA

Ministrstvo za notranje zadeve,

Direktorat za upravne notranje zadeve, migracije in naturalizacijo,

Urad za migracije

Sektor za nastanitev, oskrbo in integracijo

SPANIA

Oficina de Asilo y Refugio

Dirección General de Política Interior

Ministerio del Interior

SUEDIA

1. Migrationsverket

2. Rikspolisstyrelsen

ELVEȚIA

Staatssekretariat für Migration SEM

sau

Secrétariat d'Etat aux migrations SEM

sau

Segreteria di Stato della migrazione SEM

sau

Secretariat da stadi per migraziun SEM

REGATUL UNIT

1. Home Office, UKVI, Dublin/Third Country Unit (TCU)
 2. Home Office, International and Immigration Policy Group
-

Comunicare din partea ministrului afacerilor economice al Regatului Țărilor de Jos în temeiul articolului 3 alineatul (2) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor

(2015/C 55/06)

Ministrul afacerilor economice anunță prin prezenta primirea unei cereri pentru o autorizație de prospectare a hidrocarburilor în zona numită Slootdorp-Oost, situată în provincia Olanda de Nord și delimitată de liniile drepte care unesc perechile de puncte A-B, B-C, C-D, D-E, E-F, F-G, G-H, H-I, I-J, J-K, K-L, L-M, M-N, N-O, O-P, P-Q, Q-R, R-S, S-T, T-U și A-U. Coordonatele acestor puncte sunt următoarele:

Punctul	X	Y
A	121850,00	544925,00
B	126164,00	548733,00
C	131093,00	550242,00
D	132287,00	548486,00
E	136554,00	539674,00
F	135833,00	532062,00
G	139007,00	527973,00
H	141918,00	529683,00
I	145576,00	528902,00
J	147900,00	528313,00
K	149281,00	524456,00
L	145594,00	521861,00
M	144599,00	518389,00
N	142305,00	516546,00
O	138785,00	514851,00
P	137000,00	516000,00
Q	137000,00	524000,00
R	133510,00	528990,00
S	131600,00	530000,00
T	128300,00	533000,00
U	125000,00	537975,00

Coordonatele sunt exprimate în conformitate cu sistemul național de triangulație (*Rijksdriehoeksmeting* – RD).

Pe baza acestei descrieri a limitelor, suprafața este de 327,7 km².

Conform articolului 15 alineatul (2) din Legea minelor (*Mijnbouwwet*) (*Staatsblad* nr. 542 din 2002), ministrul afacerilor economice invită prin prezenta toate părțile interesate să depună cereri pentru o autorizație de prospectare a hidrocarburilor în zona menționată.

Ministrul afacerilor economice reprezintă autoritatea competentă pentru acordarea de autorizații. Criteriile, condițiile și cerințele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) și la articolul 6 alineatul (2) din directiva menționată anterior sunt transpuse în Legea minelor [*Mijnbouwwet* (*Staatsblad* nr. 542 din 2002)].

Cererile pot fi depuse în termen de 13 săptămâni de la publicarea prezentei invitații în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* și trebuie trimise la adresa:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van mevrouw J. J. van Beek, directie Energiemarkt
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401,
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Cererile primite după expirarea acestui termen nu vor fi luate în considerație.

Decizia cu privire la cererile depuse va fi luată în termen de cel mult douăsprezece luni de la expirarea acestui termen.

Informații suplimentare se pot obține de la dna van Beek, la numărul de telefon: +31 703796326.

Comunicare din partea ministrului afacerilor economice al Regatului Țărilor de Jos în temeiul articolului 3 alineatul (2) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor

(2015/C 55/07)

Ministrul afacerilor economice notifică prin prezenta primirea unei cereri de autorizare privind prospectarea hidrocarburilor pentru sectorul L3, astfel cum figurează acesta pe harta din anexa 3 la Regulamentul privind industria minieră (Mijnbouwregeling, Staatscourant 2002, nr. 245).

În temeiul directivei menționate în introducere și a articolului 15 din Legea industriei miniere [Mijnbouwwet, (Staatsblad 2002, 542)], ministrul afacerilor economice invită prin prezenta părțile interesate să depună o cerere concurentă de autorizare privind prospectarea hidrocarburilor în sectorul L3 al platformei continentale neerlandeze.

Ministrul afacerilor economice reprezintă autoritatea competentă pentru acordarea de autorizații. Criteriile, condițiile și cerințele prevăzute la articolul 5 alineatele (1) și (2) și la articolul 6 alineatul (2) din directiva menționată anterior sunt transpuse în Legea minelor [Mijnbouwwet (Staatsblad nr. 542 din 2002)].

Cererile pot fi depuse în termen de 13 săptămâni de la publicarea prezentei invitații în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* și trebuie trimise la adresa:

De Minister van Economische Zaken
Attn.: Ms J. J. van Beek, Energy Market Directorate
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401,
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Cererile primite după expirarea acestui termen nu vor fi luate în considerație.

Decizia cu privire la cererile depuse va fi luată în termen de cel mult douăsprezece luni de la expirarea acestui termen.

Informații suplimentare pot fi oferite de doamna J. J. van Beek la numărul de telefon: +31 703796326.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet)
(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 55/08)

1. La data de 6 februarie 2015, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Aviva Plc (Aviva, Regatul Unit) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregilor întreprinderi Friends Life Group Limited (Friends Life, Guernsey) și Tenet Group Limited (Tenet, Regatul Unit), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Aviva: furnizarea de produse de asigurări de viață și de altă natură, gestionarea activelor și servicii de reasigurare, în special în Regatul Unit, Franța și Canada, dar și în alte zone din Europa și din Asia;
 - în cazul întreprinderii Friends Life: furnizarea de produse de asigurări de viață și servicii de distribuție de asigurări în Regatul Unit, Germania, Emiratele Arabe Unite, Singapore, Hong Kong și Insula Man;
 - în cazul întreprinderii Tenet: servicii de distribuție de asigurări și servicii conexe în Regatul Unit.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7478 – Aviva/Friends Life/Tenet, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.7459 – Becton Dickinson and Company/CareFusion)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2015/C 55/09)

1. La data de 6 februarie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (⁽¹⁾), o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Becton Dickinson and Company („Becton Dickinson”) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi CareFusion Corporation („CareFusion”), ambele din Statele Unite ale Americii, prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Becton Dickinson: activă în sectorul asistenței medicale, în special în conceperea, fabricarea și comercializarea de dispozitive medicale, sisteme de instrumente și reactivi. Întreprinderea se axează pe produsele medicale care îmbunătățesc furnizarea de medicamente, îmbunătățesc calitatea și rapiditatea diagnosticării bolilor infecțioase și a cancerelor, precum și pe cercetarea, descoperirea și producția de noi medicamente și vaccinuri;
 - în cazul întreprinderii CareFusion: activă în sectorul asistenței medicale, în special în furnizarea de diferite produse și servicii spitalelor, precum seturi de pompe de perfuzie intravenoasă, sisteme de administrare automatizată a medicamentelor și de identificare a pacienților, produse de ventilație și respiratorii, instrumente chirurgicale etc.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7459 – Becton Dickinson and Company/CareFusion, prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare

(2015/C 55/10)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾.

DOCUMENT UNIC

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽²⁾

„OBAZDA”/„OBATZTER”

Nr. CE: DE-PGI-0005-01069 – 13.12.2012

IGP (X) DOP ()

1. Denumire

„Obazda”/„Obatzter”

2. Statul membru sau țara terță

Germania

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar

3.1. Tip de produs

Clasa 1.4. Alte produse de origine animală

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

„Obazda”/„Obatzter” este un preparat pe bază de brânză, compus din următoarele ingrediente:

Ingrediente obligatorii:

— Camembert și/sau Brie și, facultativ, Romadur și/sau Limburger și/sau brânză proaspătă;

— unt;

— boia și/sau extract de ardei;

— sare.

Ingrediente opționale:

— ceapă;

— chimen;

— alte condimente și/sau preparate din condimente și/sau ierburi aromatice și/sau preparate din ierburi aromatice;

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12. Înlocuit de Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.

- smântână și/sau lapte și/sau proteine din lapte sau din zer;
- bere.

Proporția de Camembert și/sau de Brie din produs trebuie să fie de minimum 40 %, iar proporția totală de brânză de minimum 50 %.

În cursul fabricării, Camembert și/sau Brie se mărunțesc în bucăți de dimensiunea dorită și se amestecă apoi cu celelalte ingrediente, astfel încât să se obțină o masă omogenă și tartinabilă, de culoare portocaliu deschis. „Obazda”/„Obatzter” conține bucăți vizibile de brânză. Mirosul și gustul sunt condimentat-aromatice. „Obazda”/„Obatzter” se servește în mod tradițional rece și se unge de obicei pe pâine.

3.3. Materii prime (numai pentru produsele prelucrate)

Brânzeturile utilizate la fabricarea acestui produs trebuie să prezinte următoarele conținuturi de grăsime în substanța uscată: Camembert, între 30 % și 85 %; Brie, între 45 % și 85 %; Romadur, între 20 % și 85 %; Limburger, între 20 % și 59 %; brânză proaspătă, între 10 % și 85 %. Brânzeturile Camembert și Brie trebuie să aibă o consistență cremoasă și moale. Untul trebuie să aibă un conținut de grăsime al laptelui de minimum 80 %, dar de mai puțin de 90 %. Boiaua și extractul de ardei trebuie să fie de culoare roșie.

Materiile prime aprovizionate pentru fabricarea produsului „Obazda”/„Obatzter” nu trebuie să provină exclusiv din aria geografică delimitată.

3.4. Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală)

—

3.5. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată

Prelucrarea tuturor ingredientelor pentru fabricarea produsului „Obazda”/„Obatzter” are loc în Bavaria.

3.6. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.

—

3.7. Norme specifice privind etichetarea

—

4. Delimitarea concisă a ariei geografice

Freistaat Bayern (Bavaria)

5. Legătura cu aria geografică

5.1. Specificitatea ariei geografice

„Obazda”/„Obatzter” are o îndelungată tradiție în Bavaria, iar consumatorii consideră acest produs ca fiind o specialitate tipic bavareză, care este apreciată mai ales ca gustare. Prin urmare, acest produs constituie un element indisolubil al culturii bavareze a grădinilor de bere, care este unică în lume. Bavaria ocupă, în mod tradițional, un loc central în privința producției europene de lapte. Bavaria are de asemenea tradiție ca o regiune-lider în ceea ce privește producția de brânză.

Așadar nu este surprinzător faptul că, în Bavaria, activitatea de prelucrare a laptelui a început să se desfășoare cu intensitate mai devreme decât în alte regiuni ale Europei. Tocmai regiunile tradiționale cu pășuni, precum Allgäu și Oberbayern (Bavaria Superioară), au început de timpuriu să producă și să prelucreze brânză. Pe lângă producția de brânză cu pastă tare, în regiunile din sudul Bavariei s-a dezvoltat în scurt timp și o producție foarte apreciată de brânză cu pastă moale. Brânzeturile cu pastă moale precum Camembert, Brie, Romadur și Limburger s-au numărat în curând printre specialitățile de brânză locale.

Istoria produsului „Obazda”/„Obatzter” este strâns legată de istoria de peste 150 de ani a grădinilor de bere bavareze. În perioada deschiderii primelor grădini de bere au fost fabricate pentru prima oară în Bavaria Camembert și Brie. Pentru a putea consuma Camembert și Brie aflate într-o stare avansată de maturare, sectorul bavarez al gastronomiei a creat produsul „Obazda”/„Obatzter”. La crearea acestui produs a fost valorificată constatarea că aceste două brânzeturi cu pastă moale capătă un gust din ce în ce mai condimentat pe măsură ce se maturează. Acest proces de maturare a fost accelerat de lipsa posibilităților de răcire – mai ales în timpul lunilor foarte călduroase de vară. Prin amestecarea brânzeturilor cu pastă moale cu celelalte ingrediente s-a obținut apoi preparatul gustos pe bază de brânză „Obazda”/„Obatzter”, compus în principal din brânzeturi precum Camembert, Brie, Romadur și Limburger. „Obazda”/„Obatzter” s-a răspândit rapid ca preparat tipic pe bază de brânză în grădinile de bere ale Bavariei, unde clienții își pot aduce și propriile gustări.

Cu toate acestea, produsul „Obazda”/„Obatzter” a devenit cunoscut dincolo de frontierele Bavariei probabil datorită Katharinei Eisenreich, proprietară în perioada 1920-1958 a *Bräustüberl* din Weihenstephan, sediul celei mai vechi fabrici de bere din lume. Katharina Eisenreich le servea porții de „Obazda”/„Obatzter” oaspeților veniți pentru o halbă de bere dimineața sau pentru o gustare atunci când aceștia jucau fie *Schafkopfen* (joc de cărți bavarez), fie tarot. Cel puțin de la vremea respectivă, „Obazda”/„Obatzter” a devenit un element indisolubil al grădinilor de bere bavareze, precum și o specialitate clasică printre gustările bavareze. Astăzi, produsul „Obazda”/„Obatzter” se bucură de o reputație excelentă la nivel mondial și, desigur, mai ales în Bavaria.

5.2. Specificitatea produsului

„Obazda”/„Obatzter” se deosebește de alte preparate pe bază de brânză prin ingredientele din care este compus. Ingredientele de bază ale produsului sunt brânzeturile Camembert și/sau Brie aflate într-un stadiu bun de maturare. Acest lucru conferă produsului „Obazda”/„Obatzter” un gust ușor picant. Prin amestecarea brânzei maturate cu unt și brânză proaspătă și, eventual, cu smântână și/sau lapte, produsul „Obazda”/„Obatzter” capătă aroma sa suavă.

Este neapărat necesar ca printre ingredientele obligatorii să se numere boiaua sau extractul de ardei, deoarece acestea au rolul de a completa gustul produsului „Obazda”/„Obatzter”. În plus, adăugarea unei cantități mici de bere, ceapă, chimen și de alte condimente este menită să rafineze gustul produsului „Obazda”/„Obatzter”.

Reputația de care se bucură „Obazda”/„Obatzter” în Bavaria se bazează pe această compoziție unică.

5.3. Legătura causală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP)

„Obazda”/„Obatzter” se bucură în Bavaria de o reputație excelentă, care datează de mulți ani. Produsul a fost inventat în Bavaria și are o tradiție de peste 100 de ani în această arie. Consumatorii consideră produsul „Obazda”/„Obatzter” ca fiind o specialitate tipică bavareză.

Denumirea „Obazda”, respectiv „Obatzter”, descrie metoda de producție, și anume fărâmițarea și amestecarea diferitelor ingrediente pentru a obține o masă tartinabilă. Vorbitorii de bavareză utilizează pentru această operațiune cuvântul „obatzn”, din care au derivat cuvintele „Obazda”, respectiv „Obatzter”. Denumirile „Obazda” și „Obatzter” se utilizează ca sinonime și au pătruns ca atare în limbajul uzual și în literatura de specialitate.

„Obazda”/„Obatzter” a fost inclus în baza de date a specialităților bavareze tradiționale a Ministerului bavarez al Agriculturii și Silviculturii (*Bayerisches Staatsministerium für Landwirtschaft und Forsten*), ceea ce confirmă faptul că acest produs este considerat a fi o specialitate regională tradițională în Freistaat Bayern. În plus, multe cărți de rețete și dicționare de brânzeturi menționează faptul că produsul „Obazda”/„Obatzter” este o specialitate bavareză tipică. De asemenea, „Obazda”/„Obatzter” este un fel de mâncare care se află frecvent pe meniurile festivalurilor bavareze ale grădinilor de bere, organizate din ce în ce mai des în întreaga lume. Acest lucru demonstrează, de asemenea, reputația excelentă a produsului „Obazda”/„Obatzter” și legătura acestuia cu regiunea sa de origine, Bavaria.

Ca urmare a fabricării acestui produs de mulți ani și exclusiv în Bavaria, sectorul bavarez al gastronomiei și producătorii de „Obazda”/„Obatzter” au dobândit competențe de specialitate de înalt nivel. Aceste competențe sunt reflectate de marea varietate a tipurilor de „Obazda”/„Obatzter” de foarte bună calitate, care se bucură de o mare apreciere în rândul populației.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini

[articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 ⁽³⁾]

<https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/40853>

⁽³⁾ A se vedea nota de subsol 2.

Notificare adresată întreprinderilor care intenționează să importe sau să exporte, către sau din Uniunea Europeană, în 2016, substanțe reglementate care afectează stratul de ozon, precum și întreprinderilor care intenționează să producă sau să importe aceste substanțe, în 2016, pentru utilizări esențiale de laborator sau analitice

(2015/C 55/11)

1. Prezenta notificare se adresează întreprinderilor care fac obiectul Regulamentului (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind substanțele care diminuează stratul de ozon ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul”) și care intenționează, în 2016:
 - (a) să importe sau să exporte în sau din Uniunea Europeană substanțele enumerate în anexa I la regulament; sau
 - (b) să producă sau să importe aceste substanțe pentru utilizări esențiale de laborator sau analitice.
2. Sunt vizate următoarele grupe de substanțe:

Grupa I: CFC 11, 12, 113, 114 sau 115

Grupa II: alte CFC complet halogenate

Grupa III: haloni 1211, 1301 sau 2402

Grupa IV: tetraclorură de carbon

Grupa V: 1,1,1-triclorețan

Grupa VI: bromură de metil

Grupa VII: hidrobromofluorocarbură

Grupa VIII: hidroclorofluorocarbură

Grupa IX: bromclorometan
3. Orice import sau export de substanțe reglementate ⁽²⁾ necesită obținerea unei licențe din partea Comisiei, cu excepția cazurilor în care aceste substanțe sunt tranzitate, plasate în regim de depozitare temporară, de antrepozit vamal sau de zonă liberă, astfel cum sunt prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 450/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2008 de stabilire a Codului vamal comunitar (Codul vamal modernizat) ⁽³⁾, pentru o perioadă de cel mult 45 de zile. Producerea de substanțe reglementate pentru utilizări esențiale de laborator sau analitice necesită o autorizare prealabilă.
4. În plus, următoarele activități sunt supuse unor limite cantitative:
 - (a) producția și importul pentru utilizări de laborator și analitice;
 - (b) importul pentru liberă circulație în Uniunea Europeană pentru utilizări critice (haloni);
 - (c) importul pentru liberă circulație în Uniunea Europeană pentru utilizarea ca intermediari de sinteză;
 - (d) importul pentru liberă circulație în Uniunea Europeană pentru utilizarea ca agenți de proces.

Cotele sunt alocate de Comisie pentru (a), (b), (c) și (d). Cotele sunt stabilite pe baza cererilor de cote și:

 - în conformitate cu articolul 10 alineatul (6) din regulament și cu Regulamentul (UE) nr. 537/2011 al Comisiei din 1 iunie 2011 privind mecanismul de alocare a cantităților de substanțe reglementate autorizate pentru utilizări de laborator și analitice în Uniune în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind substanțele care diminuează stratul de ozon ⁽⁴⁾ pentru cazul (a) de mai sus;
 - în conformitate cu articolul 16 din regulament pentru cazurile (b), (c) și (d) de mai sus.

⁽¹⁾ JO L 286, 31.10.2009, p. 1.

⁽²⁾ Vă rugăm să aveți în vedere faptul că pot fi autorizate doar importurile sau exporturile exceptate de la interdicția generală de import și export, în conformitate cu articolele 15 și 17.

⁽³⁾ JO L 145, 4.6.2008, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 147, 2.6.2011, p. 4.

În cazul activităților enumerate la punctul 4

5. În 2016, orice întreprindere care dorește să importe sau să producă substanțe reglementate pentru utilizări esențiale de laborator și analitice sau să importe substanțe reglementate pentru utilizări critice (haloni), pentru utilizarea ca intermediari de sinteză sau ca agenți de proces, trebuie să urmeze procedura descrisă la punctele 6-9.
6. Întreprinderea care nu s-a înregistrat încă în Sistemul de acordare a licențelor pentru substanțele care afectează stratul de ozon (<https://webgate.ec.europa.eu/ods2>) trebuie să se înregistreze înainte de **18 mai 2015**.
7. Întreprinderea în cauză trebuie să completeze și să depună *formularul pentru cererea de cote*, disponibil online în Sistemul de acordare a licențelor pentru substanțele care afectează stratul de ozon.

Începând cu **18 mai 2015**, *formularul pentru cererea de cote* va fi disponibil online în Sistemul de acordare a licențelor pentru substanțele care afectează stratul de ozon.

8. Comisia va considera ca fiind valabile numai *formularele pentru cererea de cote* care au fost completate corespunzător, care nu conțin greșeli și care sunt primite până la **18 iunie 2015**.

Întreprinderile sunt încurajate să își depună *formularele pentru cererea de cote* cât mai curând posibil și cu suficient timp înainte de termen, pentru a putea fi eventual corectate și depuse a doua oară înainte de termen.

9. Simpla depunere a unui *formular pentru cererea de cote* nu conferă dreptul de a importa sau de a produce substanțe reglementate pentru utilizări esențiale de laborator și analitice sau de a importa substanțe reglementate pentru utilizări critice (haloni), pentru utilizarea ca intermediari de sinteză sau ca agenți de proces. Înainte de a desfășura, în 2016, aceste activități de import sau de producție, întreprinderile trebuie să solicite eliberarea unei licențe utilizând *formularul pentru cererea de licențe*, disponibil online în Sistemul de acordare a licențelor pentru substanțele care afectează stratul de ozon.

În cazul importului pentru alte utilizări decât cele enumerate la punctul 4, precum și în cazul exportului

10. În 2016, orice întreprindere care dorește să exporte substanțe reglementate sau să importe substanțe reglementate pentru alte utilizări decât cele enumerate la punctul 4 trebuie să urmeze procedura descrisă la punctele 11 și 12.
 11. Întreprinderea care nu s-a înregistrat încă în Sistemul de acordare a licențelor pentru substanțele care afectează stratul de ozon trebuie să facă acest lucru cât mai curând posibil.
 12. Înainte de a desfășura, în 2016, activități de import pentru alte utilizări decât cele enumerate la punctul 4 sau activități de export, întreprinderile trebuie să solicite eliberarea unei licențe utilizând *formularul pentru cererea de licențe*, disponibil online în Sistemul de acordare a licențelor pentru substanțele care afectează stratul de ozon.
-

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO